



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry

The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 14-00

Prix : ₹ 14-00

Price : ₹ 14-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2018 ஆம்	மார்ச் மீ	6
No.	10 Poudouchéry	Mardi	6	Mars	2018 (15 Phalguna 1939)
No.	Puducherry	Tuesday	6th	March	2018

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்பு .. 314	Sentence arbitral du travail .. 314	Award of the Labour Court .. 314
அரசு அறிவிப்புகள் .. 323	Notifications du Gouvernement .. 323	Government Notifications .. 323
ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 327	Avis d'Adjudications .. 327	Tender notices .. 327
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 328	Etablissements dangereux .. 328	Dangerous Establishments .. 328
சாற்றறிக்கைகள் .. 330	Annonces .. 330	Announcements .. 330

AFFIDAVIT

I, Vigneswaran, son of Jayakumar, aged 25 years and residing at the house bearing Door No. 19, Muthamizh Street, Shanmuga Nagar, Karuvadikuppam, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:

I am the deponent herein. I state that in my Birth Certificate under Registration No. 1307/92 registered with the Municipal Commissioner, Nagapatinam, Tamil Nadu, my name has been mentioned as 'Vigneswaran'.

In my Elector's Photo Identity Card under No. UIJ0032136 issued by the Election Commission of India, my name has been mentioned as "Vigneshwaran".

In my Aadhaar Card under No. 7798 6481 0358 issued by the Unique Identification Authority of India and in my PAN Card under No. BAGPV8192M, my name has been mentioned as 'J. Vigneshwaran'.

In my Marriage Certificate under Serial Number of Marriage 20 of year 2017, my name has been mentioned as 'Vigneswaran'.

In my grandfather Dhanesegara Gurukkal's Family Ration Card under No. 147231 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry, my name has been mentioned as 'விக்கேஷ்'.

Therefore, I do hereby state that all the said names, viz., 'Vigneswaran', 'Vigneshwaran', 'J. Vigneshwaran', 'Vigneswaran' and 'விக்கேஷ்' are refer, identify and relate to one and the same person that is myself the deponent herein.

Hereafter, I shall be known and identified only by the name 'Vigneshwaran' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 20th day of February 2018.

113406

J. VIGNESWARAN.

AFFIDAVIT

I, Saravanaperoumal Caledonien, son of Soupramanien Caledonien, Hindu, aged about 49 years and residing at No. 10, Main Street, Nethaji Nagar-III, Uppalam, Puducherry-605 001, do hereby solemnly and sincerely affirm and state on oath as follows:

1. I am the deponent herein and I am residing at the abovesaid address.

2. I state that I was born on 28-10-1969 to my parents namely, Soupramanien Caledonien and Andal Caledonien and during my birth, my name was spelled in French language as 'Saravanaperoumal Caledonien' and the same is entered in my Birth Certificate *vide* Registration No. R/1969/00421, dated 29-10-1969.

3. Further, I state that I am working in the Filaria Control Unit (Health), Puducherry, as Field Worker and in the concerned Department Records, my name has been spelled in English language as 'Saravanaperumal'.

4. Further, I state that the name spelled as 'Saravanaperoumal Caledonien' with French spelling and as 'Saravanaperumal' with English spelling are refer to one and the same person.

5. Further, I submit that this affidavit is being made *in lieu* proof of my name's identity as referred above.

I do hereby declare that what are all stated in the above paragraphs are true to the best of my knowledge, belief and information and nothing materials has been concealed thereon.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this the 20th day of February 2018.

113407

SARAVANAPEROMAL CALEDONIEN.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2018-ஆம் ஆண்டு, பிப்ரவரி மாதம் 20-ஆம் தேதி (20-2-2018), புதுச்சேரி-605 007, தவளக்குப்பம், நல்லவாடு கிழக்கு வீதி, கதவிலக்கம் 96 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் வைத்தியநாதன் அவர்களின் குமாரர் நரேஷ் (Naresh) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்—

எனது பெயர், எனது பிறப்புச் சான்றிதழ் எண் C/1998/01799 மற்றும் எனது ஒருங்கிணைந்த சான்றிதழ் எண் PY/TOP/71/00/0530 ஆகியவற்றில் 'Pavadaisamy' என்றும், எனது பள்ளி மாற்றுச் சான்றிதழ் சேர்க்கை எண் 1548-ல் 'V. Naresh @ Pavadaisamy' என்றும், எனது ஓட்டுநர் உரிமம் எண் PY01 20170003206-ல் 'Naresh alias Pavadaisamy. V' என்றும், எனது வாக்காளர் புகைப்பட அடையாள அட்டை எண் SQY0080895 மற்றும் எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 2262 2969 6636 ஆகியவற்றில் 'நரேஷ் (Naresh)' என்றும் மற்றும் எனது தந்தையார் வைத்தியநாதன் அவர்களின் பெயருக்கு வழங்கப்பட்ட குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 369492-ல் எனது பெயர் 'நரேஷ்' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய பெயர்கள்தான். வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் நான் 'நரேஷ் (Naresh)' என்றே அழைக்கப்படுவேன்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால், எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2018-ஆம் ஆண்டு பிப்ரவரி மாதம் 20-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

113422

NARESH.

AFFIDAVIT

I, Maheswari *alias* Margarette Poppy, daughter of S. Gopal and wife of Jacob, aged 59 years and residing at the house bearing Door No. 19, Madha Koil Street, Kanuvapet, Puducherry-605 110, do hereby solemnly and sincerely affirm, to whomsoever it may concern, as follows:

I am the deponent herein. I state that in my School Transfer Certificate issued by the Headmaster, National High School, Tambaram East, Madras, under Serial No. 67733, my name has been mentioned as 'G. Maheswari'.

In my Baptism Certificate, issued by the Parish Priest of Our Lady of Fathima Shrine, under Reference No. 56/1989, my name has been mentioned as 'Maheswari @ Margarette Poppy'.

In the Certificate, dated 20/02/2018, issued by the Rector and Parish Priest of Our Lady of Fathima Shrine, my assumed and Baptized name has been mentioned as 'Margarette Poppy'.

In my Aadhaar Card No. 2356 6737 8110, issued by the Unique Identification Authority of India, my name has been mentioned as 'J Margarette Poppy' and in my Elector's Photo Identity Card, issued by the Election Commission of India, under No. PY/01/017/045081, my name has been mentioned as 'Margarette Poppy'.

In the Family Ration Card under No. 138841 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry, my name has been mentioned as 'பாப்பி (ஏ) மார்கிரேட் பாப்பி'.

Therefore, I do hereby state that all the said names are refer, identify and relate to one and the same person that is myself the deponent herein.

Hereafter, I shall be known and identified only by the name 'Margarette Poppy (மார்கிரேட் பாப்பி)' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this the 22nd day of February, 2018.

113424

J. MARGARETTE POPPY.

CHANGE OF NAME

I, Sumathi, G., wife of Saravanan, aged about 30 years, residing at No. 245, Anchaneyar Koil Street, Karaikalmedu, Karaikal, do hereby solemnly affirm and sincerely state on oath as follows:

That my name is registered as 'Sumathi' in my Birth Certificate under Registration No. K/1988/00048 issued by the Karaikal Municipality.

That my name is entered as 'Sumathi G.' in my Aadhaar Card No. 7911 9677 5925 issued by Government of India.

That my name is mentioned as 'Sumathi' in my Marine Fishers Identity Card under No. PY02 CL 028833 issued by the Ministry of Agriculture, Government of India.

That my name is entered as 'G. Sumathy' in my Health Card issued by Government of Puducherry.

That my name is mentioned as 'கலைச்செல்வி' in my Family Ration Card No. 461700 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Karaikal.

Thus, all the above-mentioned names 'Sumathi', 'Sumathi G.', 'G. Sumathy' and 'கலைச்செல்வி' are referring myself only.

Henceforth, I will be known as 'Sumathi. G.' only.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Karaikal, on this 21st day of February 2018.

113430

S. SUMATHI.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2018-ஆம் ஆண்டு, பிப்ரவரி மாதம், 14-ஆம் தேதி (14-02-2018), புதுச்சேரி-605 107, மதகடிப்பட்டு, நல்லூர், மடுகரை மெயின் ரோடு, கதவிலக்கம் 18 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் சீனுவாசன் அவர்களின் மனைவி தனலட்சுமி (Dhanalakshmi) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்,-

எனது பெயர், எனது பள்ளி மாற்றுச் சான்றிதழ் சேர்க்கை எண் 11224-ல் 'M. தனலட்சுமி' என்றும், எனது திருமணப் பதிவு எண் 07/2017 மற்றும் எனது மகள் 'Madhumitha' மற்றும், எனது மகன் 'Moochithan' ஆகியோரின் பிறப்புச் சான்றிதழ் ஆகியவற்றில் எனது பெயர் 'Dhanalakshmi' என்றும், எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 4355 3343 4263 மற்றும் எனது வாக்காளர் அடையாள அட்டை எண் ZFD 0092825 ஆகியவற்றில் 'தனலட்சுமி (Dhanalakshmi)' என்றும், எனது மாமனார் சீதாராமன் அவர்களின் பெயருக்கு வழங்கப்பட்ட குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 34508-ல் எனது பெயர் 'தனம்' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய பெயர்கள்தான், வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் நான் 'தனலட்சுமி (Dhanalakshmi)' என்றே அழைக்கப்படுவேன்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்மந்தமாக ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2018-ஆம் ஆண்டு பிப்ரவரி மாதம் 14-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

113431

S. DHANALAKSHMI.

AFFIDAVIT

I, Yogalakshmi Deepa, wife of R. Srinivasan, aged about 38 years, residing at No. 14, 4th Cross, Anandha Ranga Pillai Nagar, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath and declare as follows:

I state that my name has been written as 'Yogalakshmi Deepa' in my PAN Card No. ABQPY4670D and Indian Passport No. J2470881, dated 9-11-2010, valid up to 8-11-2020, issued by the Regional Passport Office, Chennai.

I state that my name has been written as 'Yogalakshmi @ Dheeba' in my Birth Certificate issued by Pondicherry Municipality, under Registration No. M/1979/01979, dated 8-6-1979 and Marriage Certificate, issued by Oulgaret Municipality, under Registration No. LMI:149/2005, dated 5-12-2005.

I state that my name has been written as 'Yogalakshmi @ Deepa' in my Voter's Identity Card No. GKY0457473, Birth Certificate of my elder daughter Ishanaa, issued by Pondicherry Municipality, under Registration No. M/2007/13114, dated 27-8-2007, Birth Certificate of my younger daughter Meghana, issued by Pondicherry Municipality, under Registration No. P/2010/09931, dated 12-8-2010 and Driving Licence No. PY01-19990000814.

I state that my name has been written as 'Yogalakshmi alias Deepa [யோகலக்ஷ்மி (எ) தீபா]' in my Aadhaar Card No. 8193 4192 9159.

I state that my name has been mentioned in as யோகலக்ஷ்மி (எ) தீபா in my Family Ration Card No. 023223.

I declare that above-mentioned names viz., 'Yogalakshmi Deepa', 'Yogalakshmi @ Dheeba', 'Yogalakshmi @ Deepa', "Yogalakshmi alias Deepa [யோகலக்ஷ்மி (எ) தீபா]" and யோகலக்ஷ்மி (எ) தீபா in the abovesaid records are one and the same referring one and the same person that is myself only.

I state that hereafter, I shall use to write and sign only by the name 'Yogalakshmi Deepa' on all records, papers and all affairs of my life.

The above deposition is true and correct to the best of my knowledge and belief and nothing material has been concealed thereon.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 27th day of February 2018.

113446

M. YOGALAKSHMI.

No legal responsibility is accepted for the publication of advertisement regarding change of names and other private notifications in the Gazette. Persons notifying the same will remain solely responsible for the legal consequences and also for any other misrepresentations, etc.

online publication at "<http://styandptg.puducherry.gov.in>"

Published by The Director, Government Press

Printed at: Government Central Press, Puducherry.

Posted at: Puducherry HPO on every Tuesday